

PART 1 - GENERAL (GEN)

ЧАСТЬ 1 - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ (GEN)

GEN 0

GEN 0.1 Preface

Предисловие

1. Name of the publishing authority

Название полномочного издательского органа

The Aeronautical Information Publication (AIP) of the Republic of Belarus is published by BELAERONAVIGATSIA Republican Unitary Air Navigation Services Enterprise (BELAERONAVIGATSIA State-Owned Enterprise).

Сборник аэронавигационной информации (AIP) Республики Беларусь издается Республиканским унитарным предприятием по аэронавигационному обслуживанию воздушного движения «Белаэронавигация» (Государственное предприятие «Белаэронавигация»).

2. Applicable ICAO documents

Применяемые документы ИКАО

The AIP is prepared in accordance with the Standards and Recommended Practices (SARPS) of Annex 15 to the Convention on International Civil Aviation and the ICAO Aeronautical Information Services Manual (Doc 8126). Charts contained in the AIP are produced in accordance with Annex 4 to the Convention on International Civil Aviation and the ICAO Aeronautical Chart Manual (Doc 8697). Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection [GEN 1.7](#).

Настоящий AIP подготовлен в соответствии со Стандартами и Рекомендуемой практикой (SARPS) Приложения 15 к Конвенции о международной гражданской авиации и Руководством ИКАО по службам аэронавигационной информации (Doc 8126). Содержащиеся в AIP карты изготовлены в соответствии с Приложением 4 к Конвенции о международной гражданской авиации и Руководством ИКАО по аэронавигационным картам (Doc 8697). Различия со Стандартами, Рекомендуемой практикой и Правилами ИКАО приводятся в разделе [GEN 1.7](#).

3. The AIP structure and established regular amendment intervals

Структура AIP и установленный период регулярных изменений

3.1 The AIP structure

Структура AIP

The AIP is a part of the Integrated Aeronautical Information Package, details of which are given in subsection [GEN 3.1](#). The principal AIP structure is shown in graphic form on the page GEN 0.1-4.

Настоящий AIP является частью объединенного пакета аэронавигационной информации, подробное изложение которого приводится в разделе GEN 3.1. Основная структура AIP приводится в графической форме на странице GEN 0.1-4.

The AIP is made up of three parts: General (GEN), En-route (ENR) and Aerodromes (AD), each divided into sections and subsections, as applicable, containing various types of information.

Настоящий AIP разделен на три части: Общие положения (GEN), Маршрут (ENR) и Аэродромы (AD), каждая из которых разделена, при необходимости, на разделы и подразделы, содержащие различные виды информации.

3.1.1. Part 1 – General (GEN)

3.1.1. Часть 1 – Общие положения (GEN)

Part 1 consists of five sections containing information as briefly described hereafter.

Часть 1 состоит из пяти разделов, содержащих информацию, которая сжато описывается ниже.

GEN 0

Preface; Record of AIP Amendments; Record of AIP Supplements; Checklist of AIP pages; List of hand Amendments to the AIP; Table of contents to part 1.

GEN 0

Предисловие; Регистрация поправок к AIP; Регистрация дополнений к AIP; Контрольный перечень страниц AIP; Перечень поправок к AIP, внесенных от руки; Содержание части 1.

GEN 1 – National regulations and requirements
Designated authorities; Entry, transit and departure of aircraft; Entry, transit and departure of passengers and crew; Entry, transit and departure of cargo; Aircraft instruments, equipment and flight documents; Summary of national regulations and international agreements/conventions; Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures.

GEN 2 – Tables and codes
Measuring system, aircraft markings and holidays; Abbreviations used in aeronautical information products; Chart symbols; Location indicators; List of radio navigation aids; Conversion of units of measurement; Sunrise/sunset.

GEN 3 – Services
Aeronautical information services; Aeronautical charts; Air traffic services; Communication and navigation services; Meteorological services; Search and rescue.

GEN 4 – Charges for aerodromes and air navigation services
Aerodrome charges; Air navigation services charges.

3.1.2. Part 2 – En-route (ENR)

Part 2 consists of seven sections containing information as briefly described hereafter.

ENR 0
Table of contents to part 2.

ENR 1 – General rules and procedures
General rules; Visual flight rules; Instrument flight rules; ATS airspace classification and description; Holding, approach and departure procedures; ATS surveillance services and procedures; Altimeter setting procedures; Regional supplementary procedures; Air traffic flow management and airspace management; Flight planning; Addressing of flight plan messages; Interception of civil aircraft; Unlawful interference; Air traffic incidents.

ENR 2 – Air traffic services airspace
FIR, CTA, TMAs and RAS; Other regulated airspace.

ENR 3 – ATS routes
Lower ATS routes; Upper ATS routes; Area navigation (RNAV) routes; Helicopter routes; Other routes; En-route holding.

ENR 4 – Radio navigation aids/systems
Radio navigation aids – en-route; Special navigation systems; Global navigation satellite system (GNSS); Name-code designators for significant points; Aeronautical ground lights – en-route.

GEN 1 – Национальные правила и требования
Назначенные полномочные органы; Прилет, транзит и вылет воздушных судов; Прибытие, транзит и убытие пассажиров и экипажа; Ввоз, транзит и вывоз груза; Оборудование, приборы и полетная документация воздушного судна; Краткое изложение национальных правил и международных соглашений/конвенций; Различия со Стандартами, Рекомендуемой практикой и Правилами ИКАО.

GEN 2 – Таблицы и коды
Система измерения, маркировочные знаки воздушных судов и праздники; Сокращения, используемые в аэронавигационной информационной продукции; Условные знаки на картах; Индексы местоположения; Перечень радионавигационных средств; Перевод единиц измерения; Восход/заход солнца.

GEN 3 – Обслуживание
Аэронавигационное информационное обслуживание; Аэронавигационные карты; Обслуживание воздушного движения; Службы связи и навигационные службы; Метеорологическое обслуживание; Поиск и спасание.

GEN 4 – Аэродромные сборы и сборы за аэронавигационное обслуживание
Аэродромные сборы; Сборы за аэронавигационное обслуживание.

3.1.2. Часть 2 – Маршрут (ENR)

Часть 2 состоит из семи разделов, содержащих информацию, которая сжато описывается ниже.

ENR 0
Содержание части 2.

ENR 1 – Общие правила и процедуры
Общие правила; Правила визуальных полетов; Правила полетов по приборам; Классификация и описание воздушного пространства ОВД; Схемы полетов в зоне ожидания, при заходе на посадку и вылете; Обслуживание ОВД на основе наблюдения и правила; Порядок установки высотомера; Дополнительные региональные правила; Управление потоками воздушного движения и организация воздушного пространства; Планирование полетов; Адресация сообщений о планах полетов; Перехват гражданских воздушных судов; Незаконное вмешательство; Инциденты, связанные с воздушным движением.

ENR 2 – Воздушное пространство ОВД
РПИ, диспетчерский район, узловые диспетчерские районы и МДП; Прочие типы регулируемого воздушного пространства.

ENR 3 – Маршруты ОВД
Маршруты ОВД в нижнем воздушном пространстве; Маршруты ОВД в верхнем воздушном пространстве; Маршруты зональной навигации (RNAV); Маршруты полетов вертолетов; Прочие маршруты; Ожидание на маршруте.

ENR 4 – Радионавигационные средства/системы
Радионавигационные средства на маршруте; Специальные навигационные системы; Глобальная навигационная спутниковая система (GNSS); Обозначения кодов названий для основных точек; Наземные аэронавигационные огни на маршруте.

ENR 5 – Navigation warnings
Prohibited, restricted and danger areas; Military exercise and training areas and air defence identification zone (ADIZ); Other activities of a dangerous nature; Air navigation obstacles – en-route; Aerial sporting and recreational activities; Bird migration and areas with sensitive fauna.

ENR 6 – En-route charts
En-route chart – ICAO; Free Route Airspace (FRA) Chart.

3.1.3. Part 3 – Aerodromes (AD)

Part 3 consists of four sections containing information as briefly described hereafter.

AD 0
Table of contents to part 3.

AD 1 – Aerodromes – introduction
Aerodrome availability; Rescue and fire fighting services and snow plan; Index to aerodromes; Grouping of aerodromes; Status of certification of aerodromes.

AD 2 – Aerodromes
Detailed information about aerodromes, including helicopter landing areas, if located at the aerodromes, listed in 24 subsections.

ENR 5 – Аэронавигационные предупреждения
Запретные зоны, зоны ограничения полетов и опасные зоны; Военные учения и зоны учений и опознавательная зона ПВО (ADIZ); Другие виды деятельности, представляющие опасность, и другие виды потенциальной опасности; Аэронавигационные препятствия; Авиационные спортивные и развлекательные мероприятия; Миграция птиц и зоны с чувствительной фауной.

ENR 6 – Маршрутные карты
Маршрутная карта – ИКАО; Маршрутная карта FRA.

3.1.3. Part 3 – Aerodromes (AD)

Часть 3 состоит из четырех разделов, содержащих информацию, которая сжато описывается ниже.

AD 0
Содержание части 3.

AD 1 – Аэродромы – введение
Предоставление аэродромов и условия их использования; Аварийно-спасательная и противопожарная службы и план на случай выпадения снега; Индексы аэродромов; Группирование аэродромов; Состояние сертификации аэродромов.

AD 2 – Аэродромы
Подробная информация об аэродромах, включая зоны посадки для вертолетов (если они расположены на аэродромах), содержится в 24 подразделах.

3.2 Regular amendment interval *Интервал издания регулярных поправок*

Regular amendments to the AIP are issued once every three months. The publications are released on the first day of AIRAC date in February, May, August and November of each year.

Регулярные поправки к AIP издаются раз в три месяца. Даты издания должны приходиться на первую дату цикла AIRAC в феврале, мае, августе и ноябре каждого года.

4. Service to contact in case of detected AIP errors or omissions

Служба, к которой следует обращаться в случаях обнаружения ошибок или пропусков в AIP

In the compilation of the AIP, care has been taken to ensure that the information contained therein is accurate and complete. Any errors and omissions which may be detected, as well as any correspondence concerning the Integrated Aeronautical Information Package, should be referred to:

Post: BELAERONAVIGATSIA SOE
Aeronautical Information Service
19, Korotkevicha St.
Minsk, 220039
Republic of Belarus

Phone: +375 17 2154270
Fax: +375 17 2154276
AFS: UMMDYOYX
Email: ais@ban.by

При составлении AIP принимались меры, чтобы приведенная в нем информация была точной и исчерпывающей. Замечания о каких-либо выявленных ошибках или упущениях, а также любую корреспонденцию, касающуюся объединенного пакета аэронавигационной информации, следует направлять по адресу:

Post: Государственное предприятие
«Белаэронавигация»
Отдел аэронавигационной информации
ул. Короткевича, 19
Минск, 220039
Республика Беларусь

Phone: +375 17 2154270
Fax: +375 17 2154276
AFS: UMMDYOYX
Email: ais@ban.by

The integrated AIP / Объединенный AIP

